

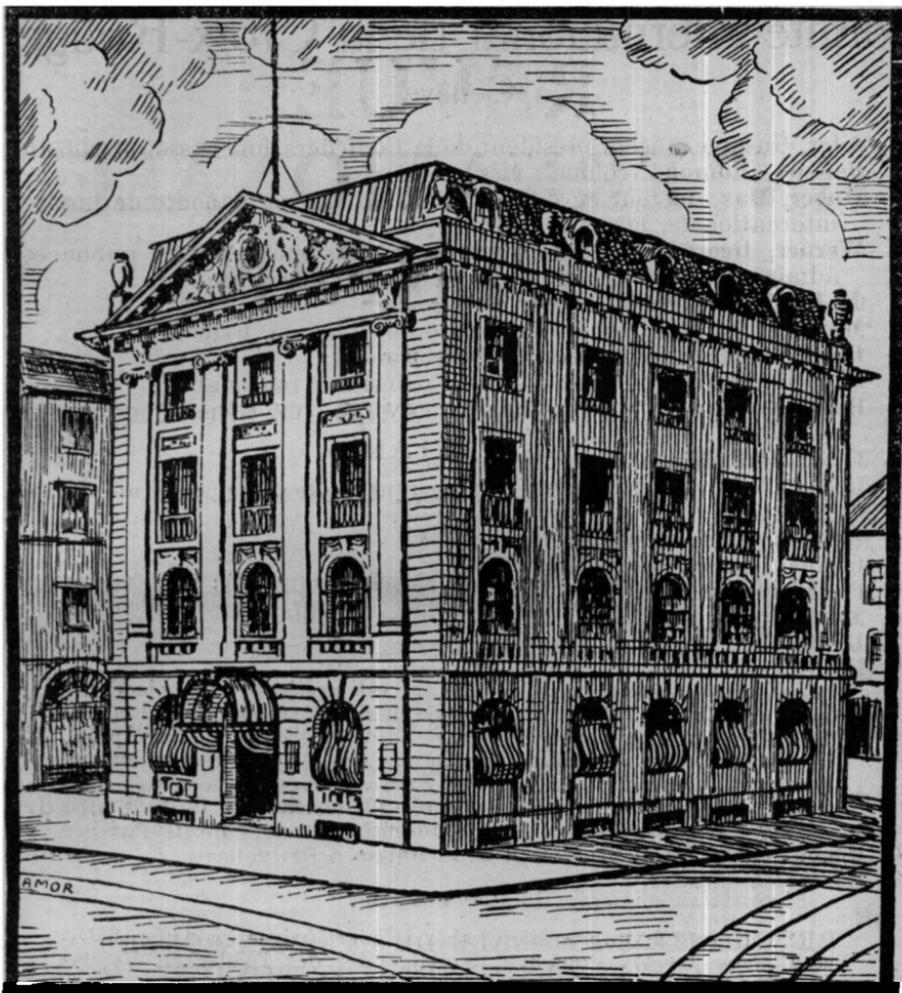
ESPÉRANTO

L'Institut international de coopération intellectuelle et l'Espéranto. — Suivant l'exemple du Bureau international du travail à Genève, qui publie régulièrement depuis plusieurs années un bulletin d'information en espéranto, l'Institut international de coopération intellectuelle à Paris, qui est lui-même une sous-institution de la Société des nations, a organisé récemment un service spécial d'information *en espéranto*.

Le Congrès international de la paix et l'Espéranto. — Suivant une proposition du Comité national anglais du mouvement contre la guerre, le Congrès international de la paix, qui a eu lieu récemment à Genève, a adopté à l'unanimité dans sa séance du 3 septembre 1926, une résolution recommandant qu'à partir de 1931 tous les discours des Congrès de la Paix soient traduits exclusivement en espéranto.

La Presse technique et l'Espéranto. — On se souvient que le Congrès international de la presse technique, qui s'est réuni l'année dernière à Paris, avait adopté une résolution recommandant à la presse technique de publier en espéranto des résumés de ses articles. Un nombre important de journaux a déjà réalisé cette décision. Ajoutons à la liste, qui s'allonge de jour en jour, la revue « El Magistro Español », périodique de l'enseignement public à Madrid, l'organe médical « Revista de Diagnostico y Tratamiento Fisicos » à Barcelone, l'intéressant magazine « El Magazine de la Raza » à La Havane (Cuba), le Polytechnisch Weekblad des ingénieurs hollandais à Amsterdam. Ce dernier n'a du reste fait que suivre l'exemple de l'Association des ingénieurs allemands à Berlin, qui a introduit une rubrique en espéranto dans les différentes éditions de son important organe technique (Engineering Progress, El Progreso de la Ingenieria, etc.).

La Bible en espéranto. — Sous les auspices de l'Association biblique britannique à Londres, la Bible entière en espéranto vient de paraître. L'ancien testament avait déjà été traduit de l'hébreu par l'auteur de l'Espéranto, le Dr. Zamenhof, lui-même, mais n'avait pas encore été publié ; le nouveau testament a été traduit directement du texte grec par un groupe d'ecclésiastiques anglais ; la compilation et la révision de ces deux parties sont dues au travail d'un comité spécial écossais.



Société de

BANQUE SUISSE

Fondée en 1872

Capital-actions et réserves : 153 millions

GENÈVE

6-10, Corraterie

REVUE INTERNATIONALE DE L'ENFANT

publiée par

L'UNION INTERNATIONALE DE SECOURS
AUX ENFANTS

31, Quai du Mont-Blanc, Genève (Suisse)

Le numéro (96 pages) : 1 fr. suisse. 12 numéros (un an) : 10 fr. suisses.
Publie des articles en cinq langues (français, anglais, allemand, italien, espagnol).

La Revue internationale de l'enfant est destinée à remplacer les trois périodiques de l'Union internationale de secours aux enfants : *Bulletins* en français et en anglais, et *Salvate Parrulos* (Bibliographie). Les informations qui formaient la matière de ces publications se retrouvent donc dans la nouvelle *Revue*. Elles sont précédées d'articles originaux, rédigés par les meilleurs spécialistes de tous pays — médecins, hygiénistes, juristes, sociologues — en cette science nouvelle qu'est la protection de l'enfance.

Figurent au sommaire du 10^{me} numéro :

Die Unterstützung ausländischer Minderjähriger im Aufenthaltsstaat, von Dr. W. Polligkeit, Vorsitzender des Deutschen Vereins für öffentliche und private Fürsorge, Frankfurt a. M.

El conocimiento de las constituciones psicologicas infantiles y la profilaxis de las enfermedades mentales, por el Dr. Cesar Juarros, médico-director de la Escuela central de anormales, Professor de psiquiatria forense del instituto español criminologico, Madrid.

The Seven Ages of the Child, by Walter S. J. Peiris, M.R.C.S. (Eng), L.R.C.P. (Lond.)

Le Home Lord Weardale à Budapest par Julie-Eve Vajkai administratrice du « Save the Children Fund » en Hongrie (illustré).

Dans les numéros suivants paraîtront les articles de Eric K. Clarke, de Boston de Sir Leslie Mackenzie, du Dr Léon Szokola, de Budapest, de M. Froeling, de Copenhague, de Martha M. Nemes, de Budapest, de Muriel Simon, de Lahore, de Frank Yeigh, de Friedrich Lorentz, de Berlin.

UNION INTERNATIONALE DE SECOURS AUX ENFANTS,
31, quai du Mont-Blanc, Genève (Suisse)



“WINTERTHOUR”

**Société Suisse d'Assurance
contre les Accidents**

Assurances :

Accidents de tous genres.
Responsabilité Civile
vis-à-vis des Tiers. Vol.
Automobiles.

**Société d'Assurance sur
la Vie**

Assurances Vie

toutes combinaisons, avec
et sans participation aux
bénéfices.
Rentes viagères.

Direction des deux Sociétés à Winterthour

Renseignements et prospectus gratuits par les

**Agents généraux
pour la branche Accidents :**

ROESSINGER & BOVET, Genève
11, rue Général Dufour

**Inspecteur général
pour la branche Vie :**

Louis GRILLET, Genève
2, avenue Pictet-de-Rochemont

Banque Ottomane

Capital Lstg. 10.000.000.— dont moitié versée.

Siège central à Constantinople, GALATA.

Agences à Péra et Stamboul, ainsi que dans les principales localités de la Turquie, l'Égypte, Chypre, la Palestine, la Mésopotamie, la Perse et la Grèce.

à Londres : 26, Throgmorton Street,
E.C.2.,

à Paris ; 7, rue Meyerbeer (9^e Arr.),

à Marseille : 41 et 43, rue Grignan,

à Manchester : 56/60, Cross Street,

à Tunis : 68, Avenue Jules Ferry.

Se charge de toutes opérations de Banque.

Filiale pour la Syrie : Banque de Syrie et du Grand Liban.

BULLETIN DE L'UNION DES FEMMES DE FRANCE (CROIX-ROUGE FRANÇAISE)

Bulletin mensuel

Abonnement d'un an : **5 francs**

Pour faire partie de l'*Union des Femmes de France*, il suffit de faire parvenir au Siège Central de l'Union des Femmes de France, 102, Boulevard Malesherbes, à Paris, une des cotisations suivantes :

de 5 à 10 francs comme *Membre adhérent* ;

de 10 à 30 francs comme *Membre titulaire*.

Rachat de cotisation :

Membre bienfaiteur : 1000 francs. - *Membre perpétuel* : 200 francs.

Adresses des Comités centraux (suite)

- * BELGIQUE. — Croix-Rouge de Belgique, rue de Livourne, 80, *Bruxelles*.
 BOLIVIE. — Croix-Rouge bolivienne, Casilla de Correo, 504, *La Paz*.
 BRÉSIL. — Croix-Rouge brésilienne, rue Ubaldino do Amaral, 75, *Rio de Janeiro*.
 BULGARIE. — Croix-Rouge Bulgare, 49, boulevard de Macédoine, *Sofia*.
 CHILI. — Croix-Rouge chilienne, Correo, 8, Casilla 7577, *Santiago de Chile*.
 CHINE. — Croix-Rouge chinoise, Pékin et 26, Kiukiang Road, *Shanghai*.
 COLOMBIE. — Croix-Rouge colombienne, *Bogota*.
 COSTA-RICA. — Croix-Rouge costaricienne, Calle 5. Sur., *San José*.
 CUBA. — Croix-Rouge cubaine, Ignacio Agramonte et av. de Belgica, *La Havane*.
 DANEMARK. — Croix-Rouge danoise, Ved Stranden, 2, *Copenhague*, K.
 DANTZIG. — Croix-Rouge de Dantzig, Neugarten, 12-16, *Dantzig*.
 EGYPTE. — Croissant-Rouge égyptien, Ismail Pacha, 8 (Garden City) *Le Caire*.
 ÉQUATEUR. — Croix-Rouge équatorienne, Vénézuéla 46, *Quito*.
 ESPAGNE. — Croix-Rouge espagnole, Calle de Sagasta, 10, (Estafeta, 4), *Madrid*.
 ESTHONIE. — Croix-Rouge esthonienne, Niguliste Tän, 12, *Reval*.
 ETATS-UNIS. — Croix-Rouge américaine (Central Committee of the American National Red Cross), *Washington, D.C.*
 FINLANDE. — Croix-Rouge finlandaise, 19, Smedsgatan, *Helsingfors*.
 FRANCE. — Croix-Rouge française, rue François 1er, 21, *Paris*, Sme.
 ** GRANDE BRETAGNE. — Croix-Rouge britannique (British Red Cross Society), Berkeley Street 19, *London, W. 1*.
 GRÈCE. — Croix-Rouge hellénique, rue Solon, 41, *Athènes*.
 GUATEMALA. — Croix-Rouge guatémaliennne, 13, Calle Oriente, 2, *Guatemala*.
 HONGRIE. — Croix-Rouge hongroise, Andrassy-ut, 8, *Budapest, IV*.
 ISLANDE. — Croix-Rouge islandaise, *Reykjavik*.
 ITALIE. — Croix-Rouge italienne, via Toscana, 12, *Rome*.
 JAPON. — Croix-Rouge japonaise, 5 Shiba Park, *Tokio*. (25).
 LETTONIE. — Croix-Rouge lettone, Skolas ielā, 1, *Riga*.
 LITHUANIE. — Croix-Rouge lithuanienne, Kestucio g-vė 8, *Kaunas*.
 LUXEMBOURG. — Croix-Rouge luxembourgeoise, *Luxembourg*.
 MEXIQUE. — Croix-Rouge mexicaine, 2, a de San Geronimo, 14, *Mexico, D. F.*
 NORVEGE. — Croix-Rouge norvégienne, Akersgaten, 44, *Oslo*.
 PANAMA. — Croix-Rouge de Panama, *Panama*.
 PARAGUAY. — Croix-Rouge paraguayenne, Avenida Espana, 505, *Assomption*.
 *** PAYS-BAS. — Croix-Rouge néerlandaise, Princessegracht, 27, *La Haye*.
 PEROU. — Croix-Rouge péruvienne, Melchormalo 349, *Lima*.
 PERSE. — Lion et Soleil-Rouges de Perse, *Téhéran*.
 POLOGNE. — Croix-Rouge polonaise, rue Smolna, 6, *Varsovie*.
 PORTUGAL. — Croix-Rouge portugaise, 1, Praça do Commercio, *Lisbonne*.
 ROUMANIE. — Croix-Rouge roumaine, 40, rue N. Balcesco, *Bucarest*.
 SAN SALVADOR. — Croix-Rouge de San Salvador, 13 a Avenida Norte y 9 a calle Poniente, *San Salvador*.
 ROYAUME S.C.S. — Croix-Rouge des Serbes, Croates et Slovènes, Simina ulica, 21, *Belgrade*.
 SIAM. — Croix-Rouge siamoise, *Bangkok*.
 SUEDE. — Croix-Rouge suédoise (Svenska Roda Korset), Artillerigatan, 6, *Stockholm*, 14.
 SUISSE. — Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse, 8, *Berne*.
 TCHÉCOSLOVAQUIE. — Croix-Rouge tchécoslovaque, Neklanova ul., 147, *Prague*.
 TURQUIE. — Croissant-Rouge turc, *Angora*.
 **** U. R. S. S. (Union des républiques soviétiques socialistes). — Alliance des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge de l'U. R. S. S., *Moscou*.
 URUGUAY. — Croix-Rouge uruguayenne, Bd Artigas 1938, *Montevideo*.
 VÉNÉZUELA. — Croix-Rouge vénézuélienne, Cuji a Punceres, 7, *Caracas*.

* Section : Croix-Rouge du Congo, rue de Livourne, 80, *Bruxelles*.

** Branches : Croix-Rouge australienne, 42-46, Latrobe Street, *Melbourne*.
 Croix-Rouge canadienne, 410, Sherbourne Street, *Toronto*.
 Croix-Rouge des Indes Anglaises, Head-Quarters, *Delhi*.
 Croix-Rouge néo-zélandaise, P.O. Box 969, *Wellington, N.Z.*
 Croix-Rouge sud-africaine, 6, 7 et 8, Bothwell House, *Johannesburg*

*** Branche : Croix-Rouge des Indes néerlandaises, *Batavia*.

**** Membres de l'Alliance : Croix-Rouge arménienne, *Erivan*.
 Croissant-Rouge de l'Azerbaïdjan, rue Zévine, 1, *Bakou*.
 Croix-Rouge géorgienne, 15, rue Krylov, *Tiflis*.
 Croix-Rouge russe (R.S.F.S.R.), Pouchetchnaia, 15, *Moscou*.
 Croix-Rouge de la Russie Blanche, 3, rue Marx, *Minsk*.
 Croissant-Rouge du Turkménistan, *Samarkand*.
 Croix-Rouge ukrainienne, 7, rue du Théâtre, *Kharkov*.
 Croissant-Rouge de l'Ukraine, 13, *Poltoratzk*

Sommaire du Bulletin

T. LVII, N° 291

NOVEMBRE 1926

Comité international de la Croix-Rouge. — Tremblement de terre aux Açores, 921. — Catastrophe de Cuba, 923.

Ligue. — Publication : De l'organisation des samaritains et la Croix-Rouge, 924. — Vers la santé, 927.

Allemagne. — L'Institut fondé par la Croix-Rouge de Saxe, 927.

Belgique. — Démonstration d'aviation sanitaire à Bruxelles, 929.

Danemark. — Exercice des troupes sanitaires volontaires, 930. — Postes de secours de la Croix-Rouge danoise, 930.

Grande-Bretagne. — Activité du Conseil mixte de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem et la Croix-Rouge britannique, 931. — Premiers secours aux naufragés (*avec carte*), 933.

Lettonie. — Activité de la Croix-Rouge lettone, 935.

Norvège. — Assemblée annuelle de la Croix-Rouge, 937.

Siam. — Activité de la Croix-Rouge dans la lutte contre l'épidémie de choléra, 938.

La *Revue internationale de la Croix-Rouge, Bulletin international des Sociétés de la Croix-Rouge*, paraît à la fin de chaque mois.

Prix, franco, un an : **Fr. 20.** — Le numéro : **Fr. 2.** —

Années 1919, 1920 et 1921 (*rare*) : **Fr. 30.** —

Administration : **Promenade du Pin, 1, Genève.**
